61. MEKTUP

٦١ - ﴿ اَلْمَكْتُوبُ الْحَادِى وَالسِّتُّونَ : اِلَى حَضْرَةِ الْمَخْدُومْ زَادَهْ الْخَواجَهْ مُحَمَّد سَعِيدٍ مَدَّ ظِلُّهُ فِى بَيَانِ اَنَّ رُؤْيَةَ الْعَارِفِ لِبَعْضِ الْمَظَاهِرِ تَصِيرُ لَهُ سَبَبًا لِلْعُرُوجِ فِى بَعْضِ الْاَحْيَانِ وَمَا يُنَاسِبُ ذٰلِكَ ﴾

اِذَا وَقَعَتْ مُعَامَلَةُ الْعَارِفِ فِى صِرْفِ الذَّاتِ تَعَالَتْ وَتَقَدَّسَتْ وَسَقَطَتْ جَمِيعُ النِّسَبِ وَالْاِعْتِبَارَاتِ فَفِى ذَاكَ الْمَوْطِنِ يَتَعَسَّرُ الْعُرُوجُ وَيَعْسُرُ الْخُرُوجُ مِنْ غَيْرِ عَلَاقَةٍ وَتَعَلُّقٍ وَفِى ذٰلِكَ الْوَقْتِ بِحُكْمِ «**اَلنَّظْرَةُ الْاُولَى لَكَ**» رُبَّمَا يُمِدُّ النَّظَرُ الْاَوَّلُ اِلَى الْمَظَاهِرِ الْجَمِيلَةِ فِى ذَاكَ الْمَقَامِ وَيُرَقِّى اِلَى فَوْقٍ بِالسُّرْعَةِ وَيُوصِلُ مِنَ الْمَجَازِ الَّذِى قِيلَ لَهُ قَنْطَرَةُ الْحَقِيقَةِ اِلَى الْحَقِيقَةِ وَلٰكِنَّ الْاِجْتِنَابَ عَنِ النَّظْرَةِ الثَّانِيَةِ الَّتِى وَرَدَ فِى حَقِّهَا «**اَلنَّظْرَةُ الثَّانِيَةُ عَلَيْكَ**» لَازِمٌ فِى ذٰلِكَ الْوَقْتِ فَاِنَّهَا مُضِرَّةٌ وَسَمٌّ قَاتِلٌ فَكَيْفَ يُتَصَوَّرُ مِنْهُ الْاِمْدَادُ وَالْاِعَانَةُ «**وَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكَ فِى الْحَرَامِ شِفَاءً**» وَقَدْ صَارَ مَحْسُوسًا اَنَّهُ اِذَا وَقَعَ النَّظَرُ الثَّانِى بِالطَّمَعِ الْفَاسِدِ يُرَى مَرْمِيًّا خَالِيًا كَسَائِرِ الْحَجَرِ وَالْمَدَرِ وَالَّذِينَ يَعْتَقِدُونَ النَّظْرَةَ الثَّانِيَةَ وَالثَّالِثَةَ وَالرَّابِعَةَ الْمُتَعَلِّقَةَ بِالْمَظَاهِرِ الْجَمِيلَةِ مُفِيدَةً وَيَزْعُمُونَهَا مِنْ اَسْبَابِ الْعُرُوجِ اِلَى الْحَقِيقَةِ فَهُمْ اَرْبَابُ الْاِسْتِدْرَاجِ وَالْحَقِيقَةُ الَّتِي يَزْعُمُونَ اَنَّهُمْ يَعْرُجُونَ اِلَيْهَا مِنْ عَالَمِ الْمَجَازِ قَوْلُهُ تَعَالَى ﴿**قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ اَبْصَارِهِمْ**﴾ كَافٍ فِى رَدِّ هٰذِهِ الْجَمَاعَةِ وَرُبَّمَا تَكُونُ ظُلُمَاتُ الْجِوَارِ نَافِعَةً فِى تِلْكَ الْوَقْعَةِ وَكُفْرُ الْجِيرَانِ وَفِسْقُهُمْ مُمِدًّا فِى هٰذِهِ الْمُعَامَلَةِ حَتَّى اِنَّهُ كُلَّمَا تَزِيدُ الظُّلْمَةُ يَزِيدُ الْاِمْدَادُ لَا لِمَا قِيلَ اِنَّ الْفُيُوضَ الْوَارِدَةَ عَلَى الْمُسْتَغْرِقِينَ فِى ظُلْمَةِ الْغَفْلَةِ لَا تَصِلُ اِلَيْهِمْ لِعَدَمِ قَابِلِيَّتِهِمْ لَهَا بَلْ تَتَوَجَّهُ اِلَى مَنْ يَكُونُ فِى جِوَارِهِمْ بِالْحُضُورِ وَالْجَمْعِيَّةِ وَهُوَ يَتَرَقَّى بِفُيُوضِ الْآخَرِينَ فَاِنَّ الْاَمْرَ لَيْسَ كَذٰلِكَ لِاَنَّهُ يُمْكِنُ اَنْ يُقَالَ اِنَّ تِلْكَ الْفُيُوضَ الْوَارِدَةَ لَا تَصِلُ اِلَى حَوَالِى ذٰلِكَ الْعَارِفِ بِوَاسِطَةِ عُلُوِّ دَرَجَتِهِ فَضْلًا عَنْ اَنْ تُمِدَّهُ فِى الْعُرُوجِ وَشَأْنُ هٰؤُلَاءِ الْاَكَابِرِ عَالٍ لَا يَنْفَعُ فِى شُؤُنِهِمْ كُلُّ عَمَلٍ وَفَيْضٍ بَلْ ثَمَّةَ سِرٌّ دَقِيقٌ مُنْكَشِفٌ لِاَرْبَابِ ذٰلِكَ الْحَالِ وَالْقَدْرُ الْمُمْكِنُ اِظْهَارُهُ اَنَّ الظُّلْمَةَ اَيْضًا يُحْتَاجُ اِلَيْهَا لِاَجْلِ كَمَالِ ظُهُورِ النُّورِ وَلَعَلَّكُمْ سَمِعْتُمْ «وَبِضِدِّهَا تَتَبَيَّنُ

الأَشْيَاءُ» وَلَمَّا كَانَ ارْتِكَابُ الظُّلْمَةِ مَنْهِيًّا عَنْهُ اعْتُبِرَتْ ظُلْمَةُ الْجِوَارِ أَيْضًا مِنْ كَمَالِ
الْكَرَمِ وَجُعِلَتْ نَافِعَةً فِي ظُهُورِ النُّورِ الَّذِي هُوَ نُورُ الأَنْوَارِ. **فَإِنْ قِيلَ**: كَيْفَ لاَ يَكُونُ
لِلطَّاعَاتِ وَالْعِبَادَاتِ خُصُوصًا أَدَاءَ الْفَرَائِضِ نَفْعٌ فِي ذَٰلِكَ الْمَوْطِنِ وَلِمَ لاَ تُمِدُّ فِي
الْعُرُوجِ. **قُلْتُ**: لِمَ لاَ تَكُونُ نَافِعَةً وَلِمَ لاَ تُمِدُّ فِي الْعُرُوجِ وَلَكِنِ النَّفْعُ وَالإِمْدَادُ الْمُعْتَدُّ
بِهِمَا الْمُتَحَقِّقَانِ سَابِقًا لَيْسَا بِحَاصِلٍ فِي ذَٰلِكَ الْوَقْتِ وَلَيْسَ لَهَا نَفْعٌ كَنَفْعِ الأَسْبَابِ
الْخَارِجِيَّةِ الْمَذْكُورَةِ فِيمَا سَبَقَ وَأَمْثَالِهَا وَاللهُ سُبْحَانَهُ أَعْلَمُ بِحَقِيقَةِ الْحَالِ ﴿سُبْحَانَكَ لاَ
عِلْمَ لَنَا إِلاَّ مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ﴾ وَالسَّلاَمُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى.

TÜRKÇE ANLAMI

- **Oğlu Hâce Muhammed Said Hazretleri'ne yazılmıştır**
- **Ârifin bazı mazharları görmesinin, bazen kendisinin yükselmesine sebep olabileceği**

Ârifin muâmelesi yalnızca Zât Teâlâ'da vaki olup da bu makamda bütün nisbetler ve itibarlar düşerse yükselme zorlaşır ve bir alaka ve taalluk olmaksızın buradan çıkmak da güçleşir. Bu vakitte bazen "ilk bakış senin içindir." hükmü gereği bu makamda ilk bakış güzel mazharlara uzanır ve hızlıca yukarıya yükselir. "Hakikatin köprüsü" denilen mecazdan hakikate ulaştırılır.

Ancak bu vakitte, kendisiyle ilgili olarak "ikinci bakış aleyhinedir." denilen ikinci bakıştan kaçınmak gerekir. Çünkü bu bakış zararlıdır ve öldürücü zehirdir. O halde bundan nasıl medet umulur ki?! "Allah senin için haramda şifa yaratmamıştır." ölçüsü çok açıktır. Fâsit bir arzuyla ikinci bakış vaki olduğunda, onun taş, toprak ve çamur gibi atılmış boş bir şey gibi görüldüğü hissedilmektedir. Güzel mazharlarla ilgili olan ikinci, üçüncü ve dördüncü bakışın faydalı olduğuna inanıp da onun hakikate yükselme sebeplerinden olduğunu söyleyenler istidrâc ehlidir. Halbuki yükseldiklerini sandıkları hakîkat, mecaz âlemindendir. *"Mü'min erkeklere söyle, gözlerini sakınsınlar"*[62] âyet-i kerîmesi bunları reddetmek için yeterlidir.

[62] Nur, 30.

Bazen bu vakitte etrafın karanlığı faydalı olabilir. Komşuların küfrü ve fıskı bu muâmelede yardımcı olabilir. Hatta karanlık ne kadar fazla olursa yardım da o denli fazla olur. "Gaflet zulmetine dalıp gidenlere gelen feyizler, kâbiliyetleri olmadığı için kendilerine ulaşmaz. Bilakis bunların etrafında bulunup da huzûr ve cem'iyyet hâli yaşayanlara yönelirler. Böylece onlar başkalarının feyizleriyle yükselirler." denilmiştir. Ancak iş böyle değildir. Çünkü o feyizlerin, ârifin yükselmesine yardım etmek bir tarafa derecesinin yüksek olması sebebiyle, onun etrafına ulaşmadığını söylemek mümkündür.

Bu büyüklerin derecesi yüksektir. Her amel ve her feyiz, onların yükselmesine katkı sağlamaz. Bilakis burada ince bir sır o hâlin erbabına açılır. Nurun tam olarak ortaya çıkması için karanlığa da ihtiyaç hissettirecek miktarda bir zuhûrdur bu. "Eşya zıddıyla açığa çıkar" sözünü herhalde duymuşsunuzdur. Karanlıkla meşgul olmak yasaklandığı için, keremin kemâlinden dolayı etrafın karanlığına da itibar edildi ve nurlar nurunun zuhûru için faydalı kılındı.

"Nasıl olur da ibadetlerin ve tatların, özellikle de farzların edasının bu makamda faydası olmaz ve niçin ârifin yükselmesinde bir yardımı olmaz?" denirse, niçin faydalı olmadığı ve ârifin yükselmesin-de niçin bir yardımının olmadığı konusunda şöyle deriz: Ancak daha önce gerçekleşmiş ve alışılagelmiş olan fayda ve yardım bu vakitte meydana gelmemektedir. Dolayısıyla ibâdet ve tatların yukarıda belirtilen hâricî sebepler ve benzerlerinde olduğu gibi bir faydaları yoktur. Hâlin hakîkatini en iyi bilen Allah Sübhânehû'dur.

"Yâ Rab! Seni noksan sıfatlardan tenzih ederiz, senin bize öğrettiklerinden başka bizim bilgimiz yoktur. Şüphesiz alîm ve hakîm olan ancak sensin."[63] Selâm, hidâyete tâbi olanların üzerine olsun.

KELİME ANLAMI

61. ∢ اَلْمَكْتُوبُ الْحَادِى وَالسِّتُّونَ **Altmış birinci mektup** *(Kime gönderilmiştir?)* اِلَى حَضْرَةِ الْمَخْدُومْ زَادَهْ الْخَواجَهْ مُحَمَّدِ سَعِيدِ **Mahdumzade Hâce Muhammed Said hazretlerine** مَدَّ ظِلُّهُ **Gölgesi daim olsun** *(Ne hakkındadır?)* فِى بَيَانِ **Şunun beyanı hakkındadır ki,** اَنَّ رُؤْيَةَ الْعَارِفِ **Arifin görmesi** *(Neyi?)* لِبَعْضِ الْمَظَاهِرِ **Bazı**

[63] Bakara, 32.

mazharları تَصِيرُ لَهُ سَبَبًا لِلْعُرُوجِ **Arifin yükselmesine sebep olur** *(Ne zaman?)* فِي بَعْضِ الْاَحْيَانِ **Bazı zamanlar** *(Daha ne hakkındadır?)* وَمَا يُنَاسِبُ ذٰلِكَ **Buna uygun konular hakkındadır.** ➢

اِذَا وَقَعَتْ مُعَامَلَةُ الْعَارِفِ Arifin muamelesi vaki olduğunda *(Nerede?)* فِي صِرْفِ الذَّاتِ تَعَالَتْ وَتَقَدَّسَتْ Sırf zat Teâlâ'da وَسَقَطَتْ جَمِيعُ النِّسَبِ وَالْاِعْتِبَارَاتِ Bütün nispet ve itibarlar düştündüğünde فَفِى ذَاكَ الْمَوْطِنِ İşte bu yerde يَتَعَسَّرُ الْعُرُوجُ Yükselme zorlaşır وَيَعْسُرُ الْخُرُوجُ Ve çıkmak zorlaşır *(Nasıl çıkmak?)* مِنْ غَيْرِ عَلَاقَةٍ وَتَعَلُّقٍ Alaka ve taalluk olmadan وَفِى ذٰلِكَ الْوَقْتِ İşte bu vakitte بِحُكْمِ اَلنَّظْرَةُ الْاُولَى لَكَ 'Birinci bakış senin içindir' hükmüyle رُبَّمَا يُمِدُّ النَّظَرُ الْاَوَّلُ Birinci bakış yardımcı olur *(Nereye bakış?)* اِلَى الْمَظَاهِرِ الْجَمِيلَةِ Güzel mazharlara *(Nerede?)* فِى ذَاكَ الْمَقَامِ Bu makamda وَيُرَقِّى Ve yükseltir *(Nereye?)* اِلَى فَوْقٍ Bir üste *(Nasıl?)* بِالسُّرْعَةِ Hızlıca وَيُوصِلُ Ve ulaştırır *(Nereden?)* مِنَ الْمَجَازِ Mecazdan اَلَّذِى قِيلَ لَهُ قَنْطَرَةُ الْحَقِيقَةِ Ki, ona 'hakikatin köprüsü' denilmiştir *(Nereye ulaştırır?)* اِلَى الْحَقِيقَةِ Hakikate وَلٰكِنَّ الْاِجْتِنَابَ عَنِ النَّظْرَةِ الثَّانِيَةِ Ama ikinci bakıştan kaçınmak اَلَّتِى وَرَدَ فِى حَقِّهَا Ki, onun hakkında gelmiştir *(Ne?)* اَلنَّظْرَةُ الثَّانِيَةُ عَلَيْكَ 'İkinci bakış senin aleyhinedir' hadisi *(Bu bakıştan kaçmak nedir?)* لَازِمٌ فِى ذٰلِكَ الْوَقْتِ Bu vakitte gereklidir فَاِنَّهَا مُضِرَّةٌ Çünkü ikinci bakış zarar vericidir وَسَمٌّ قَاتِلٌ Ve öldürücü bir zehirdir فَكَيْفَ يُتَصَوَّرُ مِنْهُ Dolayısıyla ikinci bakıştan nasıl düşünülebilir *(Ne?)* اَلْاِمْدَادُ وَالْاِعَانَةُ Medet ve yardım وَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكَ فِى الْحَرَامِ Allah sana haramda yaratmadı *(Ne?)* شِفَاءً Şifa اَنَّهُ اِذَا وَقَعَ النَّظَرُ الثَّانِى وَقَدْ صَارَ مَحْسُوسًا Şüphesiz hissedildi ki, İkinci bakış gerçekleştiğinde *(Ne ile?)* بِالطَّمَعِ الْفَاسِدِ Fasit bir arzuyla يُرَى مَرْمِيًّا خَالِيًا Boş yere atıldığı görülür كَسَائِرِ الْحَجَرِ وَالْمَدَرِ Diğer taş ve topraklar gibi وَالَّذِينَ يَعْتَقِدُونَ İnanan kişiler *(Neye?)* اَلنَّظْرَةَ الثَّانِيَةَ وَالثَّالِثَةَ وَالرَّابِعَةَ İkinci, üçüncü, dördüncü bakışlara *(Öyle bakışlar ki,)* اَلْمُتَعَلِّقَةَ بِالْمَظَاهِرِ الْجَمِيلَةِ Güzel mazharlarla alakalı *(Ne olarak inananlar?)* مُفِيدَةً Faydalı, وَيَزْعُمُونَهَا Ve bu bakışları zannedenler *(Neden?)*

فَهُمْ اَرْبَابُ Hakikate yükselme sebeplerinden مِنْ اَسْبَابِ الْعُرُوجِ اِلَى الْحَقِيقَةِ وَالْحَقِيقَةُ الَّتِي يَزْعُمُونَ اَنَّهُمْ يَعْرُجُونَ اِلَيْهَا Bu الْاِسْتِدْرَاجِ İşte bunlar istidraç ehlidirler kişilerin yükseldiklerini sandıkları hakikat *(Nedir?)* مِنْ عَالَمِ الْمَجَازِ Mecaz alemindedir قَوْلُهُ تَعَالَى Allah Teâlâ'nın sözü قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ Müminlere söyle يَغُضُّوا مِنْ اَبْصَارِهِمْ Gözlerini sakınsınlar *(Bu söz nedir?)* كَافٍ فِي رَدِّ هٰذِهِ الْجَمَاعَةِ Bu grubu reddetmede yeterlidir وَرُبَّمَا تَكُونُ ظُلُمَاتُ الْجِوَارِ Çoğu defa etrafın karanlığı olur وَكُفْرُ الْجِيرَانِ وَفِسْقُهُمْ *(Ne olur?)* نَافِعَةً فِي تِلْكَ الْوَقْعَةِ Bu meselede faydalı Komşuların küfür ve fasıklığı da olur *(Ne olur?)* مُمِدًّا فِي هٰذِهِ الْمُعَامَلَةِ Bu muamelede yardımcı يَزِيدُ الْاِمْدَادُ حَتَّى اِنَّهُ كُلَّمَا تَزِيدُ الظُّلْمَةُ Hatta karanlık arttığı kadar Yardımda artar لاَ لِمَا قِيلَ (Bunun sebebi) söylenen şey değildir *(Ne söylendi?)* اِنَّ الْفُيُوضَ الْوَارِدَةَ Gelen feyzler *(Kime gelen?)* عَلَى الْمُسْتَغْرِقِينَ فِي ظُلْمَةِ الْغَفْلَةِ Gaflet karanlığında boğulanlara *(O feyizler nedir?)* لاَ تَصِلُ اِلَيْهِمْ O feyzler onlara ulaşmaz *(Niçin ulaşmaz?)* لِعَدَمِ قَابِلِيَّتِهِمْ لَهَا Bu feyizlere kabiliyetleri olmadığı için بَلْ تَتَوَجَّهُ Bilakis o feyizler yönelir *(Kime?)* اِلَى مَنْ يَكُونُ فِي جِوَارِهِمْ Bunların etrafında bulunan kişilere *(Nasıl bulunan?)* بِالْحُضُورِ وَالْجَمْعِيَّةِ Huzur ve cemiyet ile وَهُوَ يَتَرَقَّى Ve o kişi yükselirler *(Ne ile?)* بِفُيُوضِ الْآخَرِينَ Başkalarının feyizleriyle فَاِنَّ الْاَمْرَ لَيْسَ كَذٰلِكَ (Bunlar söylenmişse de) iş böyle değildir *(Niçin?)* لِاَنَّهُ يُمْكِنُ اَنْ يُقَالَ Zira demek mümkündür ki, اِنَّ تِلْكَ الْفُيُوضَ الْوَارِدَةَ Bu gelen feyizler لاَ تَصِلُ اِلَى حَوَالِي ذٰلِكَ الْعَارِفِ Arifin etrafına ulaşamaz *(Niçin ulaşamaz?)* بِوَاسِطَةِ عُلُوِّ دَرَجَتِهِ Derecesi yüksek olduğu için فَضْلاً عَنْ اَنْ تُمِدَّهُ فِي الْعُرُوجِ Nerede kaldı ki yükselmede arife yardım edebilsin وَشَأْنُ هٰؤُلَاءِ الْاَكَابِرِ عَالٍ Bu büyüklerin hali yüksektir لاَ يَنْفَعُ فِي شَؤْنِهِمْ Onların haline fayda vermez *(Ne?)* كُلُّ عَمَلٍ وَفَيْضٍ Her amel ve feyiz بَلْ ثَمَّةَ سِرٌّ دَقِيقٌ Bilakis orada ince bir sır vardır ki, مُنْكَشِفٌ لِاَرْبَابِ ذٰلِكَ الْحَالِ Bu hal erbabına malumdur وَالْقَدْرُ الْمُمْكِنُ اِظْهَارُهُ Açıklanması mümkün olan miktar şudur ki, اَنَّ الظُّلْمَةَ اَيْضًا يُحْتَاجُ اِلَيْهَا Karanlığa da ihtiyaç duyulur *(Niçin?)*

وَلَعَلَّكُمْ سَمِعْتُمْ Herhalde لِاَجْلِ كَمَالِ ظُهُورِ النُّورِ Nurun kamil bir şekilde zuhuru için duymuşsunuz *(Neyi?)* وَبِضِدِّهَا تَتَبَيَّنُ الْاَشْيَاءُ 'Eşya zıttıyla açığa çıkar' sözünü وَلَمَّا كَانَ ارْتِكَابُ الظُّلْمَةِ مَنْهِيًّا عَنْهُ Karanlıkta meşgul olma yasaklandığından اِعْتُبِرَتْ ظُلْمَةُ الْجِوَارِ اَيْضًا Etrafın karanlığına da dikkate alınmıştır *(Neden dolayı?)* مِنْ كَمَالِ الْكَرَمِ Allah'ın fazl-ı kereminden dolayı وَجُعِلَتْ نَافِعَةً Ve karanlık faydalı kılınmıştır *(Nerede?)* فِى ظُهُورِ النُّورِ Nurun zuhur etmesinde اَلَّذِى هُوَ نُورُ الْاَنْوَارِ Ki, o nurların nurudur (فَاِنْ قِيلَ) Denilirse ki: كَيْفَ لاَ يَكُونُ لِلطَّاعَاتِ وَالْعِبَادَاتِ Nasıl taat ve ibadetler için olmaz خُصُوصًا اَدَاءَ الْفَرَائِضِ Özelliklede farzların eda edilmesi için *(Ne olmaz?)* نَفْعٌ فِى ذٰلِكَ الْمَوْطِنِ Bu yerde bir fayda وَلِمَ لاَ تُمِدُّ فِى الْعُرُوجِ Ve niçin yükselmede yardım edemesinler ki? (denilirse) (قُلْتُ) Ben derim ki: لِمَ لاَ تَكُونُ نَافِعَةً Niçin faydalı olmasınlar وَلِمَ لاَ تُمِدُّ فِى الْعُرُوجِ Ve niçin yükselmeye yardımcı olmasınlar وَلٰكِنِ النَّفْعُ وَالْاِمْدَادُ Ancak fayda ve yardım اَلْمُعْتَدُّ بِهِمَا Kendisine itibar edilen اَلْمُتَحَقِّقَانِ سَابِقًا Ve önceden gerçekleşmiş olan (fayda ve yardım) لَيْسَا بِحَاصِلٍ فِى ذٰلِكَ الْوَقْتِ Bu vakitte mevcut değildirler وَلَيْسَ لَهَا نَفْعٌ Ve onların faydası yoktur *(Ne gibi?)* كَنَفْعِ الْاَسْبَابِ الْخَارِجِيَّةِ Harici sebeplerin faydası gibi *(Öyle sebepler ki,)* اَلْمَذْكُورَةِ فِيمَا سَبَقَ Geride zikredildi وَاَمْثَالِهَا Ve bu sebeplerin benzerleri وَاللّٰهُ سُبْحَانَهُ اَعْلَمُ Allah Subhânehu en iyi bilendir *(Neyi?)* بِحَقِيقَةِ الْحَالِ Durumun hakikatini سُبْحَانَكَ Allah'ım seni noksan sıfatlardan tenzih ederiz لاَ عِلْمَ لَنَا Bizim bilgimiz yoktur اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا Sadece senin bize öğrettiklerin vardır اِنَّكَ اَنْتَ Doğrusu sadece sen اَلْعَلِيمُ الْحَكِيمُ İlim ve hikmet sahibisin وَالسَّلاَمُ Selam olsun *(Kime?)* عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى Hidayete tabi olana...